**ПРОБЛЕМА ПОНИМАНИЯ ЯЗЫКА СУДЕБНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТИЗ И КРИМИНАЛИСТИКИ**

**Багандова Э.А.**

Студентка 3 курса

Юридического института СКФУ (г. Ставрополь)

Научный руководитель: **Овчаренко И.А.**

кандидат юридических наук,

доцент кафедры уголовного права и процесса юридического института

Юридического института СКФУ (г. Ставрополь)

**Аннотация**. *Статья посвящена исследованию проблемы понимания языка судебно-технических экспертиз специалистами-криминалистами и участниками судебного процесса. Рассматриваются особенности терминологии и стиля изложения результатов экспертиз, трудности восприятия текста лицами, не обладающими специальными знаниями. Анализируются способы повышения доступности и ясности заключения эксперта для всех участников уголовного судопроизводства. Предлагаются меры по улучшению качества подготовки специалистов и созданию нормативной базы, способствующей эффективному взаимодействию экспертов и судей.*

**Ключевые слова:** *язык, судебная экспертиза, криминалистика, понимание, интерпретация, юридическая практика.*

Судебная экспертиза является важным элементом доказательственной деятельности должностных лиц при расследовании преступлений, а ее правильное и профессиональное проведение представляет собой неотъемлемую составляющую следственного и судебного процесса. Заключение эксперта служит одним из источников доказательств, непосредственно опираясь на которое судья принимает решение о виновности лица, о наличии оснований для назначения наказания либо об их отсутствии. Однако специфика языка судебных экспертиз зачастую создает некоторые сложности в понимании их содержания юристами, следователями, судьями и иными участниками судебного процесса, не имеющими специальных познаний в области технических наук. Данная проблема особенно актуальна в условиях современной судебной системы, характеризующейся прогрессивным увеличением количества дел, связанных с применением современных технологий и новейших методов исследования вещественных доказательств. Главное, в чем состоит цель данной работы – это выявление основных причин трудностей понимания заключений экспертов, языка судебных экспертиз и предложение путей решения указанной проблемы.

Нам известно о том, что существует одна из научных классификаций, основанная на мнении таких ученых, как Е. Р. Россинская, Е. И. Галяшина и А. М. Зинин, что выделяет три основных вида языка: естественный язык, язык науки и формализованный язык [2]. Первый поражает многозначностью употребляемых слов и выражений, используется людьми в повседневности, а также в тех сферах, где двусмысленность и возможность неоднозначного толкования приветствуется, а не наоборот, например, в общении с друзьями, в поэзии.

Язык науки отличается от естественного тем, что в нем гораздо меньше возможностей для выражения двусмысленностей, то есть он более подходит той сфере, где требуется конкретность, определенность в изречениях и точность, а не игра словами и их смысловыми значениями.

Формализованный язык представляет собой форму развития языка науки, когда терминологическая и синтаксическая точность и конкретность доведены до возможного предела, многие слова и выражения заменены знаками и формулами. Этот язык наиболее точен, но и наименее гибок. Зачастую он нуждается в обновлении, поскольку находится в непосредственном контакте с естественным видом языка.

Так, язык криминалистики и судебной экспертизы можно отнести к научному стилю по двум причинам. Во-первых, он базируется на научных данных и методах. Во-вторых, в экспертной работе, как и в науке, крайне важна точность формулировок.

Однако иногда в него проникают элементы обычной речи. Например, если экспертиза анализирует тексты подозреваемых, там может быть разговорная или даже жаргонная лексика. Или в случае, когда происходит исследование объекта ранее не изученного, для описания которого ещё нет устоявшихся терминов. Основная сложность для понимания - это обилие узкоспециальных слов и сложный стиль изложения. Эксперты часто используют термины и аббревиатуры, которые непонятны людям без профильного образования. Скажем, в почерковедческой экспертизе могут встретиться слова вроде «автограф», «габитоскопия» или «шрифтотип» – и чтобы их правильно понять, нужно разбираться в теме, обладать специальным образованием и необходимыми знаниями в данной области. Кроме того, зачастую сложность восприятия усугубляется отсутствием единой методики оформления отчетов, различиями в уровне квалификации экспертов и субъективностью оценочных суждений.

Таким образом, участники судебного процесса при обращении к экспертному заключению сталкиваются в двумя главными проблемами:

1. Трудность понимания отдельных терминов и выражений.

2. Сложность целостного осмысления документа вследствие его объема и структурирования.

Эти факторы могут привести к ситуации, когда судьи вынуждены обращаться за разъяснениями к специалистам либо опускают какие-либо важные аспекты заключения, снижая уровень качества принимаемых решений и обоснованности назначаемого наказания.

Чтобы разобраться более подробно в поставленном вопросе и выделить направления дальнейших действий для улучшения данной ситуации следует выделить несколько тенденций, характеризующих современное состояние языка судебной экспертизы. Ими могут послужить:

**1. Расширение терминологического аппарата.**

Эта тенденция связана с развитием криминалистики, а ее проявление можно проследить сразу в нескольких аспектах:

- Появление новых узкоспециальных терминов (например, дактилоскопия, следоведение), используемых исключительно в криминалистике.

- Адаптация общеупотребительных или научных терминов для криминалистических целей (например, новые значения слов "след", "признак", "тактика").

Определения в экспертной практике должны быть четкими устоявшимися, так как они не только обеспечивают точность коммуникации, но и фиксируют конкретные научные знания.

**2. Эволюция терминологии.**

Эта тенденция выражается в:

- Замене устаревших терминов новыми.

- Уточнении существующих понятий.

Такой процесс закономерен, поскольку наука постоянно развивается, а термины должны отражать актуальные знания. Однако изменения часто происходят в ходе научных дискуссий. Например, в криминалистике до сих пор нет единого мнения по поводу определений "тактических приемов", "специальных познаний" и даже самого предмета этой науки.

**3. Дифференциация понятий.**

В процессе развития криминалистики происходит разделение и уточнение терминов, что позволяет выстраивать четкие классификации. При этом формируется иерархия понятий:

на верхнем уровне находятся базовые категории (например, предмет криминалистики, криминалистическая тактика, методика расследования). Они выступают как обобщающие для более узких терминов (прием, средство, рекомендация). Таким образом, в криминалистике, как и в других науках, складывается система взаимосвязанных понятий разного уровня обобщения.

**4. Унификация терминологии.**

Эта тенденция проявляется в двух направлениях:

1) Сокращение дублирующих терминов

Идеальный вариант – когда один объект обозначается одним термином (например, вместо нескольких вариантов названий признаков почерка или папиллярных узоров остается один наиболее точный).

2) Замена устаревших терминов

Новый термин полностью вытесняет предыдущие (например, "криминалистическая физика" → "физические методы исследования в криминалистике").

Заимствование терминов из других наук допустимо в трех случаях:

а) Если термин отражает новый аспект понятия (например, "информационный сигнал" для доказательств подчеркивает их информационную природу, не отменяя традиционных терминов).

б) Если новый термин точнее передает смысл ("биологическая экспертиза" сузила значение после выделения "судебно-медицинской экспертизы вещественных доказательств").

в) Если понятие разделилось, и старая терминология стала неполной.

**5. Создание специальных символических систем в криминалистике.**

Современная криминалистика активно развивает *формализованные языковые системы* - наборы математических символов и графических обозначений для стандартизации описания:

- признаков папиллярных узоров

- особенностей внешности человека

- объектов, обнаруживаемых при осмотре места происшествия

Эти системы пока остаются наименее разработанной, но чрезвычайно перспективной частью экспертного языка. Их развитие открывает возможности для применения:

✓ методов кибернетики

✓ математической логики

✓ семиотики

Для дальнейшего развития языка судебной экспертизы целесообразно обратиться к лингвистической методологии, в частности к концепции Г.П. Щедровицкого. Его основополагающие ключевые идеи заключаются в следующем:

1. Единство речи и мышления - языковые структуры непосредственно влияют на когнитивные процессы

2. Языковедение как системообразующая деятельность - не просто наука о языке, а механизм организации речевых практик

3. Конструирующая роль лингвистики - именно языковедение формирует нормы и правила коммуникации в профессиональных сообществах

Таким образом, совершенствование языка криминалистики требует как системного подхода к терминообразованию, так и разработки четких методик описания, учета взаимосвязи языковых форм и профессионального мышления экспертов

Эксперт должен всегда помнить, что, как говорил известный специалист в области судебных экспертиз Ю. Г. Корухов (1928–2015), он «помощник следователя и суда». Это значит, что его заключение должно быть в первую очередь понятным для тех, кто его использует – следователей и судей. Весьма полезным для любого эксперта будет развитие навыков владения научным и официально-деловым стилями литературного русского языка. При составлении процессуальных документов, деловой переписки и оформлении вводной части заключения эксперта надлежит использовать официально-деловой стиль, а при оформлении исследовательской части и выводов – научный стиль

Как показывает практика, чтобы добиться ясности, язык экспертного заключения нужно адаптировать – избегать излишней сложности и подбирать формулировки, которые будут доступны не только специалистам, но и юристам без узкопрофильного образования. .

Для того, чтобы добиться основных целей назначения и проведения судебной экспертизы следует в некотором смысле подстроить систему языковых средств для практичного применения ее в ходе следственного процесса, а именно:

**1. Придерживаться терминографического обеспечения при составлении заключения.**

Формировать терминологический глоссарий в табличном формате с указанием всех специальных обозначений и аббревиатур, используемых в исследовании.

**2. Соблюдать лингвистическую организацию текста.**

Применять принцип синтаксической прозрачности, выражающийся в:

• доминировании простых предложений

• минимизации сложных синтаксических конструкций

• исключении избыточных грамматических форм

**3. Использовать формально-логическое представление данных.**

Для этого следует:

- ограничить использование математических формул случаями крайней необходимости

- применять принцип визуализации сложных понятий через:

•схематические изображения

•графические модели

•иллюстративные таблицы

При описании хода проведенного исследования в результате экспертизы также целесообразно придерживаться определенных принципов формализации изложения, такие как:

**1. Принцип общедоступной символизации:**

- использовать стандартизированный аппарат математической логики;

- ориентироваться на базовый уровень математической подготовки, соответствующий программе среднего образования:

- применять общепринятые в естественнонаучных дисциплинах (физике, химии, математике) обозначения.

**2. Принцип минимальной достаточности математического аппарата:**

- осуществлять редукцию сложных формул к их упрощенным аналогам;

- исключать избыточные математические конструкции, даже при их наличии в официальных методических рекомендациях;

- применять методы математического упрощения без потери смысловой нагрузки.

**3. Принцип семантической прозрачности:**

- обязательно раскрывать физическую сущность используемых величин;

- четко указывать размерностные характеристики всех параметров;

- обеспечивать содержательную интерпретацию каждого элемента формулы.

Приведенные выше рекомендации и принципы основаны главным образом на требованиях когнитивной доступности специальной информации и прежде всего направлены на оптимизацию коммуникации между экспертом и адресатом заключения, которыми в данном случае могут выступать суд и непосредственные участники процесса доказывания.

В случае оформлении результатов осмотра объекта, подлежащего экспертизе, следует не забывать о том, что подобный текст должен явно и с особой точностью описывать все аспекты визуального заключения, быть “фотографией на словах”, отражающей все важнейшие нюансы исследуемого предмета. Естественно, к экспертному заключению также прилагаются фотоматериалы, но их значение в таком случае заключается исключительно в дополнении представленного описания.

Таким образом, отсутствие должного внимания к языковым системам судебно-технических экспертиз и криминалистики может иметь серьезные юридические последствия из-за возникающего недопонимания между экспертом и участниками судебного процесса, что впоследствии способно негативно повлиять на качество проведенного расследования по делу, правильность вынесенного решения и обоснованность назначенного наказания. Демонстрация заключения эксперта или привлеченного специалиста должна производиться в научно-популярном стиле без употребления трудных для понимания узкоспециализированных терминов, сложных формул и неудобных лингвистических конструкций. Рекомендуется как можно чаще прибегать к визуальному сопровождению, языку математической логики, а также подробно объяснять физический смысл, значение указанных единиц и размерность представляемых величин.

**Список литературы:**

1. Аверьянова Т.В. Судебная экспертиза. Курс общей теории. М.: Норма, 2007. С. 104.
2. Белкин Р.С. Общая теория советской криминалистики. Саратов: Издательство Саратовского университета, 1986. С. 249–254.
3. Россинская Е. Р. Криминалистика. М.: Норма. ИНФРА-М, 2018.
4. Судебная экспертиза: типичные ошибки / под ред. Е. Р. Россинской. Москва: Проспект, 2017.
5. Кузнецов В. О. Современные тенденции формирования и развития экспертных понятий как элемента языка судебной экспертологии: Дисс. канд. юр. наук. М: Университет дружбы народов. 2020.